

## UDDEHOLM SVENSKA AB FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

- A. Dessa allmänna försäljningsvillkor tillämpas av Uddeholm Svenska AB (Uddeholm) i samband med försäljning av produkter och till dessa hörande tjänster – gemensamt benämnda "produkter" – till köpare på den nordiska marknaden.
- B. För respektive försäljningsavtal gäller följande hierarki, om och i den mån motsägelser förekommer:
- Särskilt upprättat avtal;
  - Orderbekräftelse;
  - Förevarande försäljningsvillkor;
  - ALBIF 2000, Bruksindustriföreningen;
  - Övriga kontraktshandlingar;
  - Muntliga utfästelser
- C1. Förevarande försäljningsvillkor är avsedda att justera och fylla ut Bruksindustriföreningens villkor ALBIF 2000. Referens inom parentes till punkt avser ändring eller tillägg relativt ALBIF 2000.
- C2. (4) Leveransen sker FCA, om annat ej har avtalats. Alla leveransklausuler skall tolkas i enlighet med Incoterms® 2010.
- D. (8) Uddeholm har rätt att kopiera och arkivera ritning tillhandahållen av köpare. Uddeholm bär inget ansvar för lämpligheten av en utförd produkt som följer av köparen anvisad ritning eller annan beskrivning. Köparen ansvarar i förekommande fall för att ge Uddeholm erforderlig information om de betingelser under vilka en viss produkt avses verka, om det är av betydelse.
- E. (12) Uddeholm har vid förseningsavisering alltid rätt till en frist om i vart fall tre veckor, innan hävningsförklaring får avgas, vilket i så fall skall ske inom fem dagar från fristens utgång och innan leverans påbörjas.
- F. (15, 18) Den väsentliga olägenheten för köparen att behålla delleverans skall ha stått klar för Uddeholm, för att hävning skall få ske. Motsvarande gäller för insikt om fels väsentlighet.
- G. Uddeholm ansvarar inte i något fall för skadestånd utöver vad som till sak och belopp täcks av den ansvarsförsäkring som Uddeholm från tid till annan har.
- H. (20) Vid leverans av produkt anpassad efter ritning, beskrivning, anvisning, specifikation, modell från köparen eller tredje man skall köparen hålla Uddeholm skadeslöst för eventuella anspråk riktade mot Uddeholm vilka avser intrång i immateriell rättighet, såsom exempelvis patent, mönster, varumärke, företagshemlighet eller eljest.
- I. (23) Uddeholm förbehåller sig såväl äganderätten som återtaganderätt till levererade produkter, intill det att dessa blivit till fullo betalda.
- J. (26) Samtliga tvister med anledning av avtal mellan Uddeholm och köparen skall, med uteslutande av allmän domstols behörighet, avgöras slutligt genom skiljedom enligt Västsvenska Industri- och Handelskammarens Skiljeråds regler om förenklat skiljeförfarande med medling. Förfarandet skall äga rum i Göteborg.
- K. Ritningar, dokumentation och information – gemensamt "know-how" – som lämnats av Uddeholm innefattar ofta företagshemligheter, varför sådan know-how alltid skall hanteras under sekretess och endast delges sådana personer hos köparen som har ett direkt behov av att ta del av den. Brott mot sekretesskyldigheten medför skadeståndsansvar om 250 000 kr eller högre belopp som Uddeholm kan styrka.
- L. Köparen äger inte rätt att med utnyttjande av know-how eller med anlåtande av en av Uddeholm anlätad underleverantör i egen regi eller indirekt tillverka någon konkurrerande produkt. Påföljd som enligt p K.
- M. Uddeholm utför inte utan särskilt åtagande konsulttjänster och lämnar inte rådgivning beträffande lämpligheten av dess egna eller andras produkter i visst, för köparen eller tredje man relevant sammanhang. Mot bakgrund härav skall Uddeholm inte ha något ansvar för av köparen uppfattat råd eller rekommendation med anledning av avtal mellan parterna. Information om produkts egenskaper kan alltid lämnas i rent tekniska termer.
- N. Vid dröjsmål eller fel i produkt som vållats av en av Uddeholm använd men av köparen eller annan anvisad eller rekommenderad underleverantör skall Uddeholm inte stå något ansvar.
- O. **Begränsningar av rätten till vidareförsäljning och leveranser av produkt till den iranska eller syriska marknaden m.m.**
- Kunden är medveten om EU:s och USA:s bestämmelser om sanktioner mot Iran och Syrien och liknande bestämmelser och lagar samt voestalpine concernpolicy för att övervaka att inga av våra produkter levereras in i Iran eller Syrien (tillsammans kallade bestämmelser). Kunden skall till fullo följa dessa bestämmelser oavsett om de är tillämpliga på honom eller inte och varken leverera produkterna in i Iran eller Syrien eller sälja produkterna vidare till någon annan som han vet kommer att göra det eller kringgå denna bestämmelse på något sätt.
- Som ett led i alla avtal som sluts av Uddeholm Svenska AB gäller därför att avtalsparten är förpliktad att inte vidareförsälja produkt eller bearbetad produkt från Uddeholm Svenska AB, till Iran eller Syrien, eller till bolag eller organisation utanför Iran eller Syrien men där det finns iranska eller syriska ägarintressen. Inte heller får sådan produkt eller bearbetad produkt försälas till tredje part som kan antas vilja vidareförsälja dem till sådan förbjuden mottagare som nu nämnts.
- Vid avtalsbrott mot ovan angivna förpliktelser äger Uddeholm Svenska AB helt eller delvis häva avtalet med sin avtalspart samt kräva ersättning för all skada och kostnad i anledning därav. Avtalsbrott i detta avseende kan också innebära överträdelse av lagenligt påbud, med straffansvar.

## Allmänna bestämmelser, ALBIF 2000, för leverans av järn - och stålprodukter m.m.

### Inledning

1) Dessa bestämmelser skall utgöra en integrerad del av alla avtal rörande försäljning av varor som ingås av säljaren. Avvikande villkor som anges av köparen i beställning eller på annat sätt skall inte äga tillämpning. Ändringar i eller tillägg till dessa bestämmelser måste för att bli gällande avtalas skriftligen mellan säljare och köpare.

2) Om inte annat anges, är skriftligt erbjudande bindande 14 dagar från dess datering.

3) Har erbjudande, beställning eller beställningserkännande skett skriftligen, är överenskommelser vid sidan av avtalet bindande först då dessa skriftligen bekräftats.

### Leverans

4) Har leveransklausul avtalats, skall den tolkas i enlighet med INCOTERMS, som gäller den dag avtalet ingicks. Har ingen leveransklausul avtalats, anses leveransen ske "Ex Works".

5) Om inte annat överenskommit, har säljaren, vid leverans av varor som säljaren inte lagerför, rätt till över- eller underleverans enligt inom branschen i Sverige allmänt tillämpade kutymer för ifrågakvarande varuslag.

### Produktinformation m.m.

6) Uppgifter i produktinformation eller prislistor är bindande endast i den utsträckning avtalet uttryckligen hänvisar till dem. Säljaren ansvarar för att varan är ägnad för särskilt ändamål endast om detta särskilt skriftligen avtalats.

7) Om inte annat överenskommit, är överlämnade prover att betrakta som typprover, och levererad varuslag fullständiga överensstämmelse med prov utfästes inte.

### Ritningar och tekniska handlingar

8) Alla ritningar och tekniska handlingar, som ena parten överlämnar till den andra, förblir den överlämnande partens egendom och får inte av den andra parten obehörigen användas, reproduceras eller bringas till tredje mans kännedom.

### Kontroll

9) Innan varan levereras, skall säljaren för sin del kontrollera att den överensstämmer med avtalet. All av köparen efter det avtalet ingicks begärd provning, kontroll och dokumentation av varan skall bekostas av köparen, om inte annat överenskommit. Att köparen efter avlämnandet skall kontrollera varan framgår av punkt 17.

### Leveranstid

10) Anges leveranstid såsom viss tidrymd, räknas den från dagen då avtalet ingicks.

### Leveransförsening

11) Finner säljaren eller köparen att han inte kan hålla avtalad tidpunkt för leverans respektive mottagande av leverans eller framstår försening som sannolik, skall han inom skälig tid lämna andra parten underrättelse därom (förseningsavisering) och därvid ange den tidpunkt då leveransen respektive mottagandet därav beräknas kunna fullgöras.

12) Beror avisering eller inträffad försening av leverans (delleverans) på säljaren och medför förseningen enligt vad säljaren insett eller bort inse väsentlig olägenhet för köparen, får denne genom skriftligt meddelande till säljaren häva avtalet såvitt avser försenad vara. Har säljaren lämnat förseningsavisering, skall köparen utöva sin hävningsrätt inom tio dagar från mottagandet därav, annars skall i aviseringen angiven tidpunkt anses som ny avtalad leveranstidpunkt. Har ingen avisering lämnats, skall hävningsrätten utövas inom tio dagar från den avtalade leveranstidpunkten.

13) Beror avisering eller inträffad försening av leverans (delleverans) på köparen, får säljaren förlänga leveranstiden med tid som med hänsyn till omständigheterna är skälig. Medför förseningen enligt vad köparen insett eller bort inse väsentlig olägenhet för säljaren, får denne genom skriftligt meddelande till köparen häva avtalet såvitt avser försenad vara. Har köparen lämnat förseningsavisering, skall säljaren utöva sin hävningsrätt inom tio dagar från mottagandet därav. Har ingen avisering lämnats, skall hävningsrätten utövas inom tio dagar från den avtalade leveranstidpunkten.

14) Kan leverans inte ske vid fastställd tidpunkt och beror detta på köparen, är denne ändå skyldig att erlagga betalning som om leverans skett. Säljaren skall ombesörja lagring av varan på köparens risk och bekostnad. På begäran av köparen skall säljaren försäkra varan på köparens bekostnad.

15) Om försenad vara står i sådant sammanhang med redan levererad vara, eller vara som skall levereras senare, att det skulle medföra väsentlig olägenhet för den hävningsberättigade parten att delvis stå kvar vid köpet, får denne häva avtalet i dess helhet.

16) Vid försening av leverans skall skadestånd eller vite utges av den part som orsakat förseningen endast i den omfattning parterna skriftligen överenskommit. Denna begränsning gäller dock inte för part som gjort sig skyldig till grov vårdslöshet.

### Reklamation

17) När varan avlämnats skall köparen undersöka den i enlighet med god affärsred. Fel i varan skall reklameras skriftligen med specificerad uppgift om felets art och omfattning. Reklamation skall ske inom skälig tid efter det köparen märkt eller bort märka felet. Säljarens ansvar begränsas till att avse fel som reklameras enligt ovan inom ett år från leveransen. Fel i varan orsakat av skada under transport som utförts av självständig transportör skall reklameras till transportören enligt de för transporten gällande bestämmelserna samt, om skadan inträffat under tid då säljaren burit risken för varan, även till säljaren enligt föregående stycke. Vad ovan föreskrivits om fel i varan skall i tillämpliga delar gälla vid kvantitetsbrist.

### Påföljder vid fel eller kvantitetsbrist

18) Om det i levererad vara finns fel för vilket säljaren ansvarar och detta reklamerats enligt punkt 17, är säljaren skyldig att på egen bekostnad och med den skyndsamhet som påkallas av omständigheterna i eget val men efter samråd med köparen antingen avhjälpa felet (t ex genom reparation eller omarbeting), göra prisavdrag som svarar mot felet eller leverera ny felfri vara i utbyte mot den felaktiga. Säljaren svarar därvid för erforderliga transportkostnader men däremot inte för eventuella demonterings- och monteringskostnader eller bearbetningskostnader, om inte annat överenskommit. Om säljaren underlåter att fullgöra sina skyldigheter enligt första stycket ovan, får köparen efter skriftlig underrättelse till säljaren men utan dennes medgivande - själv avhjälpa felet med skyldighet för säljaren att ersätta köparens försvarliga kostnader eller, om avhjälpan inte är möjligt och felet är väsentligt, häva avtalet såvitt avser felaktig vara. Om felaktig vara står i sådant sammanhang med redan levererad vara eller vara som skall levereras senare, att det skulle medföra väsentlig olägenhet för köparen att delvis stå kvar vid köpet, får köparen häva avtalet i dess helhet. Inga andra påföljder än de som häri eller i avtalet uttryckligen angivits kan göras gällande vid fel i varan. Säljaren är inte skyldig att svara för direkta eller indirekta skador eller förluster till följd av fel i varan. Denna begränsning av säljarens ansvar gäller dock inte om säljaren gjort sig skyldig till grov vårdslöshet. Vad ovan föreskrivits om fel i varan skall i tillämpliga delar gälla vid kvantitetsbrist.

### Befrielsegrunder (force majeure)

19) Säljaren och köparen får inte gentemot varandra åberopa underlåtenhet att fullgöra avtalet, om dess fullgörande väsentligen försvåras till följd av arbetskonflikt eller varje omständighet utanför partens kontroll som inte kunde förutses då avtalet ingicks såsom krig, mobilisering, politiska oroligheter, statsingripanden av olika slag, valutarestriktioner, eldsvåda, naturhändelse, kraftbrist, trafikrubbingar, omfattande driftsstörningar eller väsentliga kassationer hos parten samt bristande prestationer från underleverantörer på grund av omständighet som avses i denna punkt. Har part inte utan dröjsmål skriftligen underrättat andra parten om att sådan omständighet inträffat, får han inte åberopa denna såsom befrielsegrund. Medför omständighet som avses i denna punkt att avtalet inte kan fullgöras inom skälig tid, får endera parten skriftligen häva avtalet till den del dess fullgörande uteblivit. Därest köparen i sådant fall häver avtalet, har säljaren rätt till ersättning för de kostnader som han dittills haft för leveransens fullgörande; dock inte för det som han kan tillgodogöra sig i sin rörelse.

### Intrång i tredje mans rätt

20) Vid leverans efter ritningar, modeller eller andra förebilder som tillhandahålles av köparen eller efter analysföreskrifter eller beskrivningar som lämnas av denne, skall köparen hålla säljaren skadeslös för eventuellt intrång i tredje mans rätt, såsom patent, mönster eller varumärke.

### Verktyg och modeller

21) Reparation av köparen tillhöriga, hos säljaren befintliga verktyg och modeller på grund av förslitning eller orsaker som inte är hänförliga till säljaren, skall bekostas av köparen. Säljaren svarar för förvaring av sådana verktyg och modeller under den avtalade leveranstiden. I de fall dessa finns kvar hos säljaren efter leveranstiden, skall säljaren förvara dem på köparens bekostnad, om inte annat överenskommit. All förvaring sker på köparens risk. Sedan tre år förflutit efter verkställd leverans får säljaren - efter skriftlig underrättelse till köparen - utrangera eller återsända sådana verktyg och modeller, om inte annat överenskommit. Transport av sådana verktyg och modeller sker på köparens risk och bekostnad. Med verktyg och modeller jämställs annan för tillverkningen erforderlig utrustning, som tillhör köparen.

### Avbeställning

22) Köparen får inte utan säljarens medgivande avbeställa avtalade leveranser.

### Äganderättsförbehåll

23) Säljaren förbehåller sig äganderätten till levererade varor tills dessa blivit fullt betalda.

### Betalning

24) Betalar köparen inte i rätt tid har säljaren rätt till dröjsmålsränta från förfallodagen enligt lag.

### Tillämplig rätt

25) Svensk lag skall tillämpas, dock med undantag av privaträttsliga lagvalsregler och lagen (1987:822) om internationella köp.

### Tvister

26) Eventuella tvister skall avgöras genom skiljedom i Sverige enligt gällande lag om skiljeförfarande. Part får dock inför allmän domstol föra talan om utbetalning av ostridiga, enligt avtalet förfallna belopp.